6118 Ն 1888 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 26 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԷՍԻ 29 ՈՒՆՃՈՒ ԱԿՆԷ ԱԼԱՖ ԴԵԿՏ 8 Ն 6118

20 ՓԱՐԱ

Մասիսի Աշխարհ

20 ՓԱՐԱ

Ղ-ԷՐՈՄԸ ՀԵՐ ԿԷՆ ԱԶԱՏ։

ԳԻՆԱՎՃԱՐ

Եվրոպայի Մեջ . . . 8

Ամբողջ տարի 4

Բոլոր ի-ցերի դէպ ոյր.

Աղագոբոսանդ, Զեր-դէ դէյոնքնդ, ֆորոնոն գորշանդ, 298 Նի-դերօր-Մանչ-դէ էֆեբր մարդ-ագանդ։

ՎԱՀԻՊ ԻԵԹԻԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՎԱՀԻՊ ԻԵԹԻԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՎԱՀԻՊ ԻԵԹԻԵԱՆ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՌՕՄԱԿԱՆ ԳԻՐԵՆ

—

Բաբանընն՝ Ռօմաեը թէրք իլէ, քիւրսիսինի մէմալիքի էճնէպիհէնէ նաղլ էթմէսի հավատիսի, պիր միւատէթ-ոէն պէրու Էվրոբա ղաղէթալարընը իշղալ իտէկէլմէքտէ օլտուղու, կէրէք օլ պատտէ նէյը իթմէքտէ օլտուղումուղ թէլէկրաֆ հավատիսլէրինտէն վէ կէրէք կէչէնտէ նէյը իթմիշ օլտուղումուղ պիր պէնտի մախսուսան գարիինի քիրամընդզ հաղարաթընա մալիմ տիր։

Բաբանընն պու մէէեուսանէ վէլվէլէսի, Իթալիա հիւքիւմէթինն՝ ճէղա գանունենամէսինի թատտիլ, վէ Բաբալէդ քիւրսիսինէ զայրը միւսաէիտ սուրէթտէ գապուլ իլէմէսինտէն նէչէթ իթմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթինին՝ գանունը ճէղաեը պու սուրէթլէ թատտիլ վէ գապուլ իլէմէսի, մէղհէպ կիւվէնէրէք բօլիթիգաճա մուամէլաթը շուրիշքեարանէեէ թէշէպպիւս ի-տէն ըուհանիլէրի տիւշարը միւճաղաթ էթմէք, վէ խիւլասա, Բաբանընն հիւքիւմէթի ճիսմանիհէսինէ պիր սէտ չէքմէք ֆիքրինտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Բաբա՝ գանունը մէղքիւրուն քէնտիսինէ զայրը միւսայիտ սուրէթլէ թատտիլ վէ գապուլը, վէ հիւքիւմէթի ճիսմանիհէսինի աղէր աղէր ալրրճասընա Իթալիա հիւքիւմէթինին քէնտիսինէ դարշը պիր դաշ սէնէտտէ պիր, պէօյլէ մուամէլէլէր իճրա իթտիկի, թաղլիդ տէմէք օլաճաղընը պիլվասրթա անլաթտըրմադ իչին, գանունը մէղքիւրուն հինի թատտիլինտէ, «էկէր պիր մուհարէպէ զուհուր իտեր իսէ, Բօմաեը թէրք իտէճէկի» ղէմինինտէ Իթալիա հիւքիւմէթինէ դարշը թէհտիտատա պուլունմուշ իսէտ, հիւքիւմէթի միւշարիլէյհա՝ ասաեիշի տախիլիինի թահթը ինղրպաթա վաղ իթմէք մագսէտի ասաեիշրէրվէրանէսի վէ նիհէթի ատալէթիկիւմէթանէսի իլէ, գանունը մէղքիւրը նիզամը տաեիրէսինտէ գապուլ իթտիկի սըրատա, Բաբա հաղրէթլէրի, թէհտիտինին ղէմինինի թէպտիլ իլէ, ասըլ մադսէտի վէճհլէ «էկէր Բօմա քիլիսէսինին էթրաֆընտա չէքիլմիշ օլան զինճիր՝ քէնտիսինին մուամէլաթը խարիճիհէսինին սէրպէսթի ճէրէեանընա մանի օլաճաղ տերէճէ սըդ ըշրը իսէ, օ հալտե Բօմաեը թէրք իտէճէկինի» մադամը թէհտիտատ պէեան իթմիշ տիր։ Լաքին Բաբա հաղրէթլէրինին հէր թէշէպպիւսի, հէր թէհտիտի սէմէրէսիզ ղալըպ, գանունը մէղքիւր՝ նիզամը տաեիրէսինտէ գապուլ օլունտու։ Բաբա հաղրէթլէրինին տիւշար օլտուղու շումուամէլաթը թաղլիդլիէ վէ մէէեուսիհէթէ պէտէլ, պաատի թէսէլլիսի օլաճաղ չօղ հալլէր վա ղու պուլմուշ տուր։ Էղճիւմէ, մէմալիքի էճնէպիհէտտէ պուլունան հէման հէր գաթօլիք ըուհանիլէրի վէ ֆէրդալարը, Բաբա հաղրէթլէրի իչիւն քէնտիլէրինի ֆէտտա իտէճէքլէրինի միւպէյնին թահրիրաթլար իրսալ վէ թագտիմ իթմիշ օլտուղարը կիպի, պաշլրճա Ֆրանսա հիւքիւմէթի իլէ Ալմանիատա բրէնս Լիխթէնթէյն, քէնտիսինի, քէնտի արղուսու վէճհլէ, գապուլ իթմէրիկէ հաղը օլտուղլարընը պէեան իթմիշլէր տիր։

Իմոի, Բաբա հաղրէթլէրի՝ Բօմաեը թէրք, վէ քիւրսիսինի մէմալիքի էճնէպիհէհէ նաղլ իթմէկէ գատիր օլուպ օլմաեաճաղը մատտէսի ճայի տիպդաթ տըր։

Լաբանընն մէնտուպիյինինին հէման քեաֆֆէսի, քէնտիսինին Բօմատա պուլունմասընտան օլ տերէճէ մէնֆաաթ կէօրմէքտէ, վէ անլեր միեանընտա – վէլէվ ղէվաթը բէսմիհէտտէն օլսուն – սերպէսթ ֆիքիրլի ատամլար օլ տերէճէ աղ տըր քի, Բաբա հաղրէթլէրի՝ պունլար սահէսինտէ իշինի եիւբրիթմէքտէ տիր, վէ պունլար՝ իսէ, պիր տագիպա օլսուն Բաբասը օլամաղլար։ Իշթէ պու հալլէր, նէ Ֆրանսատա վէ նէ տէ Ալմանիատա պուլունմաեաճաղընտան պաշգա, պունճա ասըրլէդ պիր քիւրսիսինիւ եէրինտէն ղըմըլտաթմադտա, տէկիլ մէնֆաաթը պէլէի մաղարբաթը ինթաճ իտէճէկինտէն, Բաբա հաղրէթլէրինին Բօմաեը թէրքի, տէկիլ մի չքիւլ պէլէի միւմքիւնսիւղ տիր։

Ֆրանսա վէ Ալմանիատան վուղու պուլան գապուլ թէքլիֆլէրինէ կէլինճէ, պու թէքլիֆլէր՝ տէյիլ խալիսանէ պէլէի պիր բօլիթիգաեա մէպնի տիր։ Գարիինի քիրամընդզա մալիմ օլտուղու իւզրէ, Ֆրանսա թարաֆընտան Բօմա նէզտինտէ պուլունտուրուլան սէֆիրին թախսիսաթընէն լաղվը կէչէնտէ Ֆրանսա ժէճլիսի մէպուսանընտա թէքլիֆ օլունմուշիտի քի, պու հավատիսվաթիգանտա խայլի սույլ թէէսսիրի մուճիպ օլմուշ իտի։ Իշթէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Բաբա հաղրէթլէրինին Բօմաեը թէրք իտէճէկի հավատիսնտէն պիլ իսթիֆատ, մէղքիւր սույլ թէէսիրի իղալէ իթմէք իչիւն, պէօյլէ պիր թէքլիֆի տէկիլ նիհէթի խալիսանէհէ իլլա պիր բօլիթիգաեա մէպնի արդ իթմիշ օլսա կէրէք տիր։

Բրէնս Լիխթէնսթէյնին թէքլիֆինէ կէլինճէ, մալիմ օլտուղու իւզրէ, Ալմանիա իմբէրաթօրու՝ Բօմաեա սէյեահաթլա, Բաբա հաղրէթլէրի իլէ միլաղաթ իթտիքտէ, Բաբա հաղրէթլէրի՝ հիւքիւմէթի ճիսմանիհէսինտէն պահս իթտիկի սըրատա, բրէնս Հանրի պախթէթէն տիւխուլ իլէ, միլաղաթըն տէվամընա մանի օլմուշ, վէ պահսը մէղքիւր արթըզ թէքրար օլունմամըշ օլտուղունան, Բաբա հաղրէթլէրի Ալմանիատա դարշը պիթթաղի տիկիր օլմուշ տուր։ Իշթէ Ալմանիատան վուղու պուլան պու թէքլիֆ տէ, պու տիկիրլիկինին իղալէսինէ մախսուս օլսա սէղա տըր։

Շու հալտե, Բաբա հաղրէթլէրինին Բօմաեը թէրք իթմէսի գապիլի իճրա օլամաեուպ, էվվէլտէն պէրու Բարալէդ քիւրսիսի իլէ Իթալիա հիւքիւմէթի արասընտա վուղու պուլտուղու իւզրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ վաթիգանա զարարը տօղունուր թէտապիրի դանունիհէ իթթիխաղ իթտիքճէ, Բաբա հաղրէթլէրի տախի, պէօյլէ թէհտիտ վէ վէլվէլէլէր իլէ հիւքիւմէթին կէօղճունիւ գօր գութմադա չալըշըրը կիպի, պու տէֆտա տախի պու միսիլլու հարէքէթտէ պուլունմուշ տուր։ Հօղտա Բօմաեը թէրք իթմէսի միւմքիւնսիղ տիր։ Հաթթա բրէնս Լիխթէնսթէյնին թէքլիֆինէ ճէվապէն, եէնէ թէպտիլի լիսան իլէ «չիմոիլիք Բօմաեը թէրք իթմէք նիհէթինտէ օլմաեուպ, Իթալիա հիւքիւմէթի պիր մուհարէպէհէ իշթիրաք իթտիկի հալտե, Բօմաեը թէրք իտէճէկինի» պէեան իթմիշ տիր։»

Բուսիանընն հուտուտու զարպիհէսինէ ասաքիր սէվգի վէ իսթիգրաղադը քէյֆիհէթլէրի՝ Ավսթրիա վէ Ալէմանիա ղաղէթալարընը խայլի թէյաշա տիւշիւրմիշ իսէ տէ, մէղքիւր ղաղէթալարընն թէլաշընա մահէլ օլմատընը, վէ Բուսիանընն մագսէտի՝ սուլհատան իպարէթ օլտուղու, Բուսիանընն նիմ ըհսամի ղաղէթալարը թարաֆընտան պէեան օլունմուշ օլմաղլա, մէղքիւր ղաղէթալարընն թէլաշը պիրաղ սիքիւնեաղ օլմուշտուր։ Հալպուքի, չիմոի Բուսիա թարաֆընտան թունա նէհրի իւզէրինէ քէօրրիւ եաբըլմադտա օլմասը մէսէլէսի, Ավսթրիա ղաղէթալարընա սէրմաեէյի պահս օլմուշ իսէտե, մէղքիւր ղաղէթալար՝ պու տէֆտա թէլաշլարընը թէրք իլէ, Բուսիանընն Ավսթրիա հիւքիւմէթինէ դարշը էօյլէ էֆքիարը հարպճուհանէտտէ պուլունմատըղընը իյմա իտէր մէղալէր նէշրի իլէ պէրաղէր, իհթիմալթը տախի իպրաղ էթմէքտէն կէրի տուրմահօրլար։

Բէշթէր Լոյտ ղաղէթասը, պու մէսէլէ հադդընտա, շու վէճհլէ պէեանը էֆքիար իտիեօր։

Բուսիանընն թունատա պիր քէօրրիւ եաբմադ իւզրէ, Բիկաեա տուպալար կէօնտէրտիկինէ տաեիր թայմզ ղաղէթասընընն նէշր էթտիկի հավատիս՝ հէնուզ նէ թատտիդ վէ նէ տէ թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Պու հավատիս սահիհ իսէ, Բուսիանընն ֆիլիլեաթա իպթիտար իտէճէկինի իյմա իտիեօր։ զիրա, պու քէօրրիւ էյլէնճէ օլմադ իւզրէ գուրտլմահաճաղը տերքեար տըր։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ ֆիլիլեաթա իպթիտար էթմէք էֆքեարընտա պուլունուեօր իսէ, մագսէտի Պուլկարիսթան մէսալիհի իլէ ասլա վէ գաթան իչթիղալ իթմէհէճէկի Բէթերսպուրկտան սուրէթի ըհսամիհէտտէ իչար օլունմուշ իտի։ մամաֆիհի, պու հավատիս թատտիդ օլունուր իսէ, Բուսանիա հիւքիւմէթինին նաղարը տիպդաթընը վէ հաթթա էնտիշէսինի ճէլալ իտէճէկինէ չիւբհէ եօգ տուր։

Բուսիանընն հընտահէսինի արդու իտիպ, պու մագսէտտէ խըտմէթ իտէն Բուսանիա բօլիթիդաճընընը, մէմլէքէթլէրի դուրպինտէ, թէտարիքեաթը հարպիհէ իլէ իշթիղալ օլունմասընը արդու իտիպ իթմէհէճէքլէրի զահիր օլաճադ տըր։ Ֆիլվադը չիմտիլիք, Պալդան մէմալիքինտէ, վէ Լիվրօբատա ասաեիշի ինլալ իտէճէք պիր վադատա եօղ իսէ տէ, պէօյլէ պիր վադանընն զուհուրու, վէ ուֆագ պիր վէսիլէնին պիր մուհարէպէյի ումումիհէհի տավլէթ իտէպիլէճէկի ինքեար օլունուր մէվատտէն տէկիլ տիր։ Հէր հալտե, Ավսթրիա իմբէրաթօրու հաղրէթլէրինին 40ընճը սէնէյի գուուտիհէսի միւնասեպէթի իլէ, Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան մէսալէքինին նէտտէն իպարէթ օլաճաղը պիր տէֆտա տահա իյան օլունմուշ տուր։

Ավսթրիա վէ Մաճարիստան հիւքիւմէթի՝ Պալդանտա Պէրլին մուահէտէսի ահքամընա թէվֆիղ էնքեպ իթտիկի հալին տէվամը իլէ Պալդան հիւքիւմաթընընն մուահէտտաթը մէվճուտ իլէ իսթիհսալ իթտիքլէրի իսթիղլալիհէթին մուհաֆաղասընը արդու իտիեօր։ Բուսիանընն հընտահէսինի արդու իտէն բօլիթիդաճընընը պունլուտուղու աշիքեար տըր։ մամաֆիհի, մէմալիքի մէղքիւրէտտէ Բուսիանընն հընտահէսինի արդու իտէն էշկիսա մահտուտա օլուպ, էհալինին էքսէրիհէթի՝ ահվալը հաղրէնին տէվամընը արդու իթտիքտէն, ահվալը հաղրէնին պէր տէվամ օլաճաղընա շիւպհէմիզ եօղ տուր։

Շու արալըդ Սուաքիմ ահվալը, կէրէք Մըսրրտա վէ կէրէք Ինկիլթէրատա զիհատէսի իլէ էնղարը տիպդաթը ճալիպ օլմուշ տուր։ Օսման Ֆիդնա գօմանատասընտա պուլունան Սուատանընընը՝ Սուաքիմի մուհասէրէ իլէ թաղլիդ իթտիքլէրինտէն, ժէնէրալ Կրանֆիլ գօմանատասը իլէ Մըսրրտաքի Ինկիլիզ ասքէրինին պիր մըդատը Սուաքիմէ սէվգ օլունմուշ տուր։

Սուատանընընը պունտան էվվէլ իթտիքլէրի կիպի, պու տէֆտա տախի, Սուաքիմէ հիւճումընը ադիպինտէ, Ինկիլիզլէր թարաֆընտան Սուաքիմէ ասքէր սէվգ օլունտուղունտան, Սուատանընընը բիւճաթ վէ Ինգիլիզ ասքէրի ավտէթ իթտիքտէն սոնրա, քէնտիլէրինին տախի ավտէթ խիւպ, Սուաքիմի թաղլիդ իտէճէքլէրի զանն օլունեօր։

Ալաֆրանգա դէհրտ. Լոյտ Ինգիլթէրա բարլամէնթասընտա Սուաքիմ ահվալինէ տաեիր միւզաքէրէյի ատթիեէ ճէրէեան էթմիշ տիր։

Մ. Մուրլի, զ ապինէնին բօլիթիդաիւզէրինէ իյզահաթ թալէպ, վէ 6սէ-

նէտէն Ռպէրու Սուաքիմոէ իտիկն ֆէտաքէարլըղըն հիչ պիր սէմէրէսի կէօրիւլմէեիպ, Սուտանլըլար Սուաքինի մուհասէրէ էթտիքլէրի հալտէ, մէվգիլէրինտէն իխրաճ օլունամատըղլարընը պէեան, վէ պինապէրին Ինկիլթէրա Թարաֆընտան, Սուաքիմէ ասքէր սէվգինէ լիւզում կէօրիւնմիւշ իսէտէ, 84-85 սէնէլէրինտէ օլտուղու կիպի, Սուտանլըլար ալէյհինտէ մուհարէպէեի բրօթէսթօ էթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա խարիճիէ միւսթէշարը սիր ճէյմս Ֆէրկիւսօն պէրվէճհի ամի ճէվապ վիրմիշ տիր։

84-85 սէնէսինտէ, Սուաքիմ ճիվարընտա, հարէքէաթը ասքէրիէմիզ մալ վէ ճան խուսուսընտա պիր խայլի ֆէտաքեարլըղըմըզը մուճիպ օլմուշ տուր։

Սապըգ սէֆէրլէրիմիզտէ մուաֆֆաղիէէթսիզլիկիմիզ, նաղարը իթիպարէ ալընտըզը հալտէ, ենէ օլ եօլտա պիր թէշէպպիւսի մուհիմմ իճրասը թէճվիզ օլունամաղ։ Գապինէնին մէվզիի իգթիսարէ կէլտիկի զէման, Պահրը Ահմէր սէվահիլինտէ հիւքիւմէթի Մրսրիէ եէտինտէ Սուաքիմ լիմանը մէվճուտ իտի։

Անտէն պէրու, Սուաքիմոէ պուլունան ասքէր, սըրֆ թէտաֆիի հարէքէթ իթմիշ տիր։

Սուաքիմէ տաեիր իքի բօլիթիղա իճրասը միւմքիւն տիր։ Եա Սուաքիմոէ քեամիլէն թէտաֆիի հարէքէթ, վէ եախօտ տիւշմէնի թէպիտ իլէ իլէրուտէ հիւճումա միւդթէտիր օլամամասը իչիւն, պէօհիւքճէ պիր սէֆէրէ թէշէպպիւս իթմէլիէիզ։

Սուաքիմոէ պուլունան ասքէր, էսլիհայի ճէտիտէ իլէ միւսէլլահ օլան Սուտանլըլարըն գուվվէթինի մահվ իտէմէզ։ անճագ էմրի միւտաֆաաա տէվամ իտէպիլմէք իւզրէ, գուվվէյի իմռատիէ սէվգինէ հաճէթ հասըլ օլմուշ տուր։

Մէմուրիյնի ասքէրիէէնին դավլինճէ, սէվգ օլունան ասաքիրի Մըսրիէէ՝ մէրթէպէյի քիֆաեէտէ իսէ տէ, ատէմի մուաֆֆաղիէէթէ տիւշար օլմաեաճաղըմըզա էմին օլմադ իւզրէ, պիր մըդտար Ինկիլիզ ասքէրի սէվգինէ տախի բուխսաթ վիրիլմիշ տիր։

Սուաքիմին մուխաթարասընտա խայլի միւպալէղա օլունմուշ տուր։ Մէմուրիյնի ասքէրիէէմիզ՝ Սուտանլըլարա զալէպէ օլունաճաղընա շիպհէ իթմէեօրլար։ մուվաֆֆաղիէթ հասըլ օլմատըզը թագտիրտէ տախի, Սուաքիմին Սուտանլըլար Թարաֆընտան զապթը մուհալլ ատտ օլունուեօր։ Գապինէնին բօլիթիգասը սըրֆ թէտաֆիի տիր։ Իշպու սուաքիմ սէֆէրի, սոն սէֆիրիմիզ օլաճաղը իւմիտ օլունուր։

Սուաքիմին էսիր թիճարէթինի մէն իչիւն, ֆաեիտէսի օլմատըզընա տաեիր Մ. Մուրլինին ֆիքրի թաստիգ օլունամաղ, մահէլլի մէզքիւրուն թէրքի իլէ էսիր թիճարէթի խայլի թէզաեիւտ իտէճէք տիր։ Տէօվլէթի Օսմանիէէ՝ թիճարէթի մէզքիւրէնին մէնինէ ֆէվգէլատէ մուավէնէթ էթմիշ տիր։

Մըսրրա եէնիտէն պիր թապուր սիւահ ասքէր, վէ պիր ալայ սիվարի ասքէրի թէշքիլի՝ սէնէվի 52000 լիրա մէսարիֆի մուճիպ օլաճաղ իսէ տէ, հիւքիւմէթի Մըսրիէ քեաֆֆէյի թահհիւտաթընը խֆաեէ միւդթէտիր տիր,

Սէնէեի հազրըէտէ, Նիլ սուլարընը թէնէզզիւլինտէն նաչի, 250000 Մըսրը տէօնիւմիւ գատար արազի զէրը օլունամատըզը հալտէ, Մըսրը ֆազլայի վարիսաթը 500000 լիրա տըր։

Սըր ճէյմզ Ֆէրկիւսօն, գապինէնին բօլիթիղասը թաստիգ օլունմասընը թալէպ իթտիկինտէն, Մ. Մուրլի՝ մուխալիֆէթ իթմիշ իսէ տէ, հարպիեէ նազիրը Մ. Սթանհօր՝ Ինկիլթէրանընն էֆքեարը Սուաքիմ մուհասէրէսինին բէֆի օլտուղունու պէեան, վէ պաղը զէվաթ տախի նութգ իրրաա իթտիքտէն սոնրա, Բարլամէնթօ՝ էքսէրիսէթի արա իլէ Մ. Մուրլինին թէքլիֆինի բէտտ իթմիշ տիր։

Սուաքիմտէն 2 դէկտ. թարիխի իլէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սուտանլըլար մէթէրէսլէրինի վէ թօր թապեալարընը չօղալթտըղլարը հալտէ, վասաթտա պուլունան մէվզիլէրտէն կիճէլէէին 13 խամպարա, վէ ֆէրտասը սապահը 4 խամպարա աթմըշլար տըր։ Սուաքիմտէ պուլունան Ինկիլիզլէր տախի, եէնի պիր խաթիհքեամ ինչա իթմիշլէր տիր։ գուվվէյի իմռատիէէնին միւվասալէթինէ ինթիզար օլունուպ մէվճուտ օլան ասքէրէ թաալիմ իթտիրիլմէքտէ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

—o—

(ԱԺԱՆՍ ՀԱԶԱՍ)

—

Մատրիա 6 դեկտ.

Պապը Ալի՝ մարգի Պէնտանանընն Տէրսաատէթ Իսրանիա սէֆարէթինէ ինթիխապընը թասվիպ իթմիշ օլմազլա, միշարիլէյհ մահէլլի մէմուրիէթինէ միթէվէճճիհէն կէլէճէք հաֆթա զարֆընտա հարէքէթ իտէճէք տիր։

ՊԻ. ՎԱՍԸԹԱ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐ

Գօլօնեը 4 դեկտ.

Գօլօնեա զաղէթասը՝ Ռուսիանընն թէտարիքեաթը ասքէրիէէսինտէն պահսլա, պու թէտարիքեաթընն սուլճա պիր թէհտիտի կէօրիւլէմէզ իսէ տէ, պունուն սուրէթի ճէսիմէտէ ահէսթէ ահէսթէ թէճհիզաթ իճրասը տիմէք օլտուղունուտա պէեան իտիեօր։

Պէրլին 4 դեկտ.

Ավսթրիա իլէ Ալմանիա արասընտաքի միւնասէպաթընն կէրիին օլտուղունու պէեան իտէն Բէյ տը Պատ զաղէթասընա ճէվապէն, Նօրտայցե Ցայթունկ զաղէթասընընն նէչրէ էթմիշ օլտուղու պէնտին պէեանաթը մէզքիւրէեի ըէսմէն թէզիպ իտէմէտիկինտէ ըէք զիեատէ տիգգաթ օլունմու չտուր։

Պէրլին գապինէսինին մէզքիւր նիմ ըէսմի զաղէթասը՝ Դէյլի Պատ զաղէթասընընն հիւքիւմէթէ դարշը պիր զաղէթա օլտուղունու պէեանլա իքթիֆա իթմիշ տիր։

Թէէմին օլունուեօր քի, Ալմանիա իլէ Ավսթրիա զաղէթալարը արասընտաքի պու միւճատէլէնին մէնպար Գրմպրըլանտ նամ տիւդանընն իգամէթ էթտիկի կվնատէն նամշէհիր տիր։

Վիէննա 4 դեկտ.

Թրիպիւնա զաղէթասընընն Վիէննա մուխպիրինին իշարընա կէօրէ, Բարա 13ինճի Լէօն՝ քէնտի սէրաեընտա ի. գամէթինի թէքլիֆ իթմիշ օլան բըրէնս Լիխթէյթէնտ պէեանը թէշէքքիւր իլէ, շիմտիլիք Բօմաեը թէրք իթմէք նիեէթինտէ օլմաեուպ, Իթալեա հիւքիւմէթինին պիր մուհարէպէեէ իշթիրաքէ տավէթ օլունաճաղը ղէման, Իթալեատան խուրուճ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։

Պէրլին 4 դեկտ.

Ղազէթալար՝ Բէթէրսպուրկատան ալարադ պաղը հավատիսլէր նէչը ի. տիեօրլար քի, պունտա, Վիէնա շէհրինտէ մուգիմ օլան Ինկիլիզ միսիոնէրլէրին քեաֆիֆէսինին թարտ վէ իխրաճ օլունաճաղլարը անլաշըլըեօր։

Բարիզ 4 դեկտ.

Կարտ էեալէթինին վալիսի՝ Մ. Նիւմա Ժիլլիեէ Նիմ շէհրի պէլէտիեէ բիեասէթի մէմուրիէթինտէն էլչէքտիրմիշ տիր։

ՍԻՐԲԻՃԻ ԲՕՍԹԱՍԸ ԹԷԼԷԳՐԱՖԼԱՐԸ

Պէլկրատ 1 դեկտ.

Գրալ Միլանընն իքինճի տէֆա իհ. թիմալը իշտիվաճընա վէ վէլիի ահտընն հուգուգունա տաեիր օլան հէր շէյ՝ Սըրպիա գանունը էսասխինէ զէյլիտիլէն մատտէ իլէ թանզիմ վէ թէրթիպ օլունմուշ տուր։ Զէյլի մէզքիւր՝ պիղղաթ Գրալ Թարաֆընտան Թանզիմ օլունմուշ օլմաղլա, թէքրար իշտիվաճ օլունմամաղ վատը ըէսմիսի իլէ եալընըզ բրէնս Ալէքսանտր Օպրէնօվիչին Սըրպիա վէլիի ահտը օլտուղու իլանընը հավի տիր։

Սօֆիա 3 դեկտ.

Հարպիեէ մուտիրինին, զէմանը ասաեիչտէ, Պուլկար ասաքիրի մըդտարընընն 19200տէն 27400 նէֆէր բիեատէեէ իպլաղընա տաեիր օլան թէքլիֆի՝ Սօպրանիեէ մէճլիսի թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։ Թօրլար տախի գարիպէն թէզեիտ օլունաճագ տըր։

Վիէննա 4 դեկտ.

Մէհաֆիզի սիեասիեէտէ տէվէրան իտէն շաեիաեա կէօրէ, տիւն Պէլկրատտա պէօհիւք վուգուաթ զուհուրէ կէլմիշ, գրալիցա Նաթալի շէհրի մէզքիւրէ կէլմիշ վէ գրալ Միլան Վիէննաեա կիթմիշ իմիշ։ Պուշաեաթ՝ շիմտիեէ գատար նէ թաստիգ վէ նէտէ թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Պէլկրատ 3 դեկտ.

Սըրպիսթանընն սապգդ գրալիցասը Նաթալի թարաֆընտան, նիքեահընընն ֆէսխի ալէյհինտէ օլունան բրօթէսթօ իւզէրինէ, Պէլկրատ մէտրոպօլիտի՝ ֆէսխի նիքեահա տաեիր օլան էվրագը ճէմ, վէ էսպասը մուճիպէեի հավի լաեիհաեա բապթ իլէ Տէրսաատէթ Ռում Բաթրիդխանէսինէ կէօնտէրմիշ օլտուղու։ Վէ Ռում բաթրիդի՝ էվրագը մէզքիւրէեի միւթալեա իթտիկինտէն, Պէլկրատ բիւդօպօսունուն քիլիսէ գանունունընն ահքեամընա թէվֆիգէն հարէքէթ իթտիկինի ճէվապէն պիլտիրմիշ տիր։

Վիէննա 2 դեկտ.

Շարգ մէմալիքի իլէ մուամէլէյի թիւճճարիեէտտէ պուլունան Դալտէրօն վէ Գօհէն նամթիւճճար էվի 7000 լիրա աչըգ իլէ իլանը իֆլասը իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԵԼ

—o—

Տիւնքի սէլամըզդ ըէսմի ալիսի, Համիտիեէ ճամիի շերիֆինտէ իճրա պույրուլարադ, իշպու ըէսմի պէհինի միւշահէտտէ էթմէք իւզրէ, պաղը էճանիպ վէ միթէպէրան հաղրը պուլունմուշլար տըր։

Ըէսմի ալիի մէզքիւրուն խիթամընտան սոնրա, շերէֆսատրը օլան իբրատէյի Բաթիշահի իւզէրինէ, Իզմիր ըլիթըմիրը սահիպի իմթիեազ վէ տիրէքթօրու Մ. Քաբօրալ՝ հուզուրու Բաթիշահիեէ չըգմադըզդ շէրէֆինէ նաեիլ օլմուշ տուր։

—o—

Ռումելիի Շարգի վալիսի էսպագ Ալէգօ բաշա իլէ զէվճէսինին Օսմանեա տաբիլ օլտուղլարը վէ պիր միւտթէթ օրատա գալաճագլարը Օսմանզաղէթալարընտա օգունմուշ տուր։

—o—

Իտարէյի մախսուսէ Թարաֆընտան, պու քէրրէ տախի սաաթտա 15 միլ մէսաֆէ ալըր զաեէթ միւքէմմէլ պիր վարօրուն 7000 լիրաեա սաթուն ալընտըզը վէ սիւն էսմանընընն իթասը իլէ Թէոլիմ վէ Թէսէլլիւմ մուամէլէսինին իճրա գըլընտըզը մաեյմէնուեիեէ իշիտիլմիշ տիր։

—o—

Պարօն Հիրշին Ռումելի տէմիր եօլ էսհամընը էնգարէ շըմէնտըֆէրի սահիպի իմթիեազը Մ. Գաուլնա իլէ շիւրէքքասընա Թէրը իթմէք Թէսավվուրունտա պուլունտուղունու «Մօնիթէօր» եաղրեօր։

—o—

300 նէսէսի գուրասը էֆրատրնտան օլուպ, Թարապլուսը Ղարպ ֆըրգայի ասքէրիեէսինտէ պուլունան էֆրասը ասքէրիեէնին իսթիպտալարընընն իճրասը իչիւն, ֆըրգայի մէզքիւրէ գօմանանլըզընա էմր վիրիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—o—

Կէչէն բազար կիւնիւ Սինապ լիմանընտան հարէքէթ էտէն Կուրճի գումբանիասընա մէնսուբ «Բիւլպս Մէշթէպքին» նամ վաբօր իլէ «Տատէլ Պահր» նամընտա պիր եէլքէն սէֆիյնէսի պէյնինտէ միւսատէմէ վուգու պուլարադ, մէզքիւր սէֆիյնէ զարդ օլմուշ իսէ տէ, թայիֆէսի մէզքիւր վաբօր Թարաֆընտան գուրթարըլըպ Տէրսաատէթէ կէթիրիլմիշ տիր։ Սէֆիյնէէին դարտանը, Կուրճի գունբանեասը ալէյհինտէ թազմինաթ տավասը իտիեօր։

—o—

Պէլկրատտա թապ օլունան «Վիտէլէրա» նամ զաղէթանընն մէմալիքի Շահանէեէ տուխուլը մէն օլունմուշ տուր։

—o—

Տիւն եէնէ 12 քիչի շէհրիմիզտէն Թարտ օլունմուշ տուր։

—o—

Խարճ Թարիֆասընընն պաղը ֆըգրալարընընն Թատիլինի միթէզամինին տէօրտիւնճիւ ճիլտ Տիւսթուրընն 351 լինճի սահիֆէսինտէ մուհարրիր գարարընն 1ինճի ֆըգրասընտա իսթինա իտիլէն էվրագտան մատտա, Թարիֆայի մէզքիւրընն պիրինճի ֆասլընընն 1, 2, 13, 14ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ, մէվատը հուգուգիեէ վէ ճէզայիեէտտէ մէհաքիմի նիզամիեէեէ տոզրուտան տոզրուեա վէրիլէճէք հէր արզուհալ իթիրաղնամէ, լաեիհա, պէեաննամէ, վէքեալէթնամէ, իլմ ու խապէր, իխպարնամէ վէ ալէլ ումում ուսուլը մուհաքէմէ իգթիզասընճա, ահատը Թարաֆէյնտէն կէրէք մէպատի վէ կէրէք էսնայի մուհաքէմէտէ իթա օլունաճագ վէ մէհաքիմի շերիյեէ վէ տէվաեիրի սաեիրէեէ հէվալէ օլունաճագ հէր 1 վարագատան ախզը վէ խսթիյֆասը մուգարրէր օլան 5 զրշ. գայտիեէէնին պիլումում մէհաքիմի նիզամիեէտէ 301 վէ 302 վէ 303 սէնէլէրի զարֆընտա նէ մըդտարա պալիղ օլտուղունու պիլինմէսինէ լիւզում կէօրիւնմիր։

մէջէ, մինչեւ բուսուլանիւսխէլէրինին միւլհագաթա իրսալը իլէ տէրսունէրէրինէ հասըլմաթը վաղ բա թէրզիմ օլունարագ, զիյրէրի մահքէմէ ըէֆիսլէրի իլէ պաշ քեանթիպլէրի թարաֆընտան թաստիգ օլունարագ սիւրաթը իրսալը մէրճիլինտէն վիլայեաթ խսթինաֆ միւտաֆի ումումի էրէրինէ էմր օլունմուշ տըր։

—o—

Թարաֆը էշրէֆի Բաշիշահիտէն Ավսթրիա իմբէրաթօրու հաղրէթլէրինին 40 ընճը սէնէյի տէվրիսէսի միւնասէպէթի իլէ թէպրիքի հավի քէշիտէ պույրուլան թէլէկրաֆնամէյի Հիւմանունա ճէվապէն, իմբէրաթօրը միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի թարաֆընտան թէլէկրաֆլա իյֆայի թէշէքքիւրաթ խրիմիշ տիր։

—o—

Պիր միւտաէթտէն պէրու էսիրֆիրաշ պուլունան ճէպի Հիւմանունքեանթիպի Ֆաեիդ պէյ, բէնչէեի իլլէթտէն թաբլիսի կէրիպան խոէմէերէք, տիւն իրթիհալը տարը պագա իթմիշ տիր։

—o—

Գըրդ Զէչմէ սուեունուն Բիւչիք Բէօյ ճիվարընտա սայի օճաղը նամ մահալտէ պիր ատէտ պաճը իլէ պիր մըգտար մահէլլի, էվվէլքի կիճէ միւնէհտիմ օլարագ, 250 լիւլէտէն միւթէճավուզ սուեուն քիւլլիեէն միւնգաթի օլտուղու, վէ ֆագաթ թամիրաթա պաշլանըլըղը իշիտիմիշ տիր։

—o—

Օտէսատա նէշր օլունան Ֆիլիսօֆ զաղէթասընըն հոկ. 13 թարիխլի նիւսխէսինին վէ Բքի Բարիզի.ն զաղէթասընըն մէմալիքի Շահանէնէ տուխուլու մէն օլունմուշ տուր։

—o—

Ոէոսէրի վէ էշխասը մուղիրբէտէն 15 քիչի տահա, տիւն վէ էվվէլքի կիւն չէհրիմիզտէն թարտ օլունմուշ տուր։

ՍԱՐՍԱՖԻՑԻ

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Նոյեմբեր 26

Էսկ. Ռում. տիւն ագշ. դաբ. Բ. Բ	16-13
» » » էն եիւքսէք	16-15
» » » էն աշաղը	16-13
Պու սապահ աշքլոը	16-15
Իսթիգրազը տախիմ տիւն դաբ.	39- 5
» » էն եիւքսէք	39- 6
» » էն աշաղը	39- 4
» » աշքլոը	39- 6
Մըսըր մութթահլոը դաբ.	-
Պու սապահ աշքլոը	-
Սէրի Ա. Բ. Բ.	27-20
» Բ.	15-20
» Գ.	16-15
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	47-25
Ագշէ ֆախրի	8-
Ռաբոր Ղրշ.	00-00
Հէվալէսիզ »	20-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Բ. Բ.	8-48
Սթանպոլ պանգասը	7-12
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-20
Թրամվայ	4-60

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՖԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Փշ.
Պէճաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108-25
Մէթալիք »	101-20
Պէշլիք »	103-30
Սիմբըզ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-33
Ֆրանսըզ ալթունը	87-33
Բոլ	91-30
Դրէմիս ալթունը	51-17
Դարպոն դայմէսի	8-99

—

ԹԱՍՖԻԼԷ

	Ղրշ. Փշ.
Իրի	11-00
Ուֆագ	12-20

ԻԼԹԱՐ

Զէվաթը մէդատիրշինասանըն արղու, ղայրէթ վէ համիյէթինէ թէվֆիգան, ճէրիտէյի աճիզանէմիզին ղըթասը, պիր դաչ կիւնէ դատար պիւնիւեէճէք տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

—o—

Հճէրիտէ պու կիւնլէրտէ միլլէթիմիզէ մէտհ ու սէնալէրի հավի պէնալէր եազըրարագ, տէրճ իյլէմէքտէ օլտուղու հալտէ, քէնտի Բաթրիգխանէլէրինէ տայիր էն պիյիւք հավատիսլէրէ պիլէ էհէմմիյէթ վէրմէմէք տէ տիր։

Պիրինճի խսպաթ, մահը հալին օն իւչինտէ, Պէյօղլուտա վաղը Ս. Ոսկերերան Դաթօլիք քիլիսէսինտէ Բաթրիգ բիւթպէթլու Աղարեան էֆ. հաղրէթլէրի Ս. Պատարագ իթմիշ օլուղ, վէ պունա աղդային նաղարը իլէ պաղըլարղընտա, վէ ալել խուսուս քէնտիլէրճէ էն միւհիմմ օլան Աղդային հավատիսի տախի, Թաիւչինճիւ սահիֆէսինէ ամմիշ տըր։

Իւչիւնճիւ խսպաթ, պիղղաթ քէնտի Փաթրիգլէրինին կոնդակընը, վէ մէդքիւր կոնդակա դարշը ճէվապ օլարագ, պիղիմ Փաթրիգխանէնին օգութտուրտուղու Շրջարերականը տէրճ իթմէմիշ իքէն, պու տէֆաքի Սրբազան Պատրիարք հաղրէթլէրինին կոնդակընըն սուրէթինի իսէ տէրճ ու պէհանէ պաշլամըշ տըր։

* * *

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրի տիւն Խարիճիյէ Միսթէշարը տէօվլէթլու Յարութիւն բաշա հաղրէթլէրինին Պէշիկթաշտա վաղը ղօնաղ լարընը պիթթէշրիֆ, միւշարիլէյհ հաղրէթլէրինէ խատէի վիղիթա էթմիշ վէ միւշարիլէյհ հաղրէթլէրինին տավէթի միւճիպինճէ էյլէ թատմընը օրտա էյմիշ տիր։

Պատէհու, Բաթրիգը միւշարիլէյհ հաղրէթլէրի Պէշիկթաշտա վաղըՄաքրուհեան նամ երկսեռ վարժարանը պիթթէշրիֆ իւչ չէրլէէք սահաթ ղատար արամ իթմիշ վէ չակիրտանը, մուալիմլէրի վէ Պատ. Հոգաբարձութիւնը թագտիր վէ թէշվիղ իթմիշ վէ ադշամընը սահաթ 10տա Բաթրիգխանէյէ ավտէթ իթմիշ տիր։

* * *

Պու կիւն Բուսիա աէօվլէթի սէֆիրի քէպիրի Մ. տը Նէլիսօֆ ճէնապլէրի բաթրիգխանէմիզէ պիթթէշրիֆ՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Սրբազան հաղրէթլէրինէ վիղիթա վիրէճէք տիր։

* * *

Տիւն հէր նէ դատար Կրօն. ժողով Դալաթատա վէ Ուսումն. Խորհուրդ Բաթրիգխանէտէ իճթիմայէ տավէթ օլունմուշ իսի իսէ տէ, հալպու քիչ հավանընը չիտտէթինտէն նաշի իքի մէճլիսլէր տախի իճթիմա խսէմմիշլէր տիր։

* * *

Միլլէթի Բումիեան Բաթրիկի ըիւթպէթլու պէշինճի Դիոնէսիոս հաղրէթլէրի՝ չըղան չարշէնպիհ կիւնիւ Ամեն. Խորէն Սրբազան Պատրիարք հաղրէթլէրինէ իեատէյի վիղիթա իտերէք, պատէհու Մայր Եկեղեցիտէ պիր նութգ իրատ իթմիշ իսի. նութգը մէղքիւրու «Արիւելք» ըէֆիղի միւհիթերէմիմիզտէն նագլէն տէրճ իտերիզ։

Քրիստոսասէր ժողովուրդ,

Բաղում խօսքերու պէտք չունինք բացատրելու համար թէ ո՛րպիսի մեծ ուրախութեամբ ուրախացաւ մեր սիրտը երբ հասաւ ի լսելիս մեր կղերականաց և ժողովրդեան բացարձակ ընտրութեամբ և Կայսերական բարձր հաճութեամբ Հայկական վաղեմի ու հին եկեղեցւոյն Պատրիարքական դահոյից Նորին դերաշնորհ Սրբազնութեան Ամենապատիւ Խորէն Աշըդեան Արքեպիսկոպոսին կոչուելոյն աւետիսը, որն որ իւր հռչակեալ իմաստութեամբն և օժտուած այլ և այլ նախանձելի ձիրքերովը՝ կարող է համապատասխանել իւր հոգեւոր հօտին և եկեղեցւոյն մաղթանաց ու ակնկալութեանց։

Փութացինք կանխաւ Նորին դերաշնորհ Սրբազնութեան թարգմանել մեր այս ուրախութիւնը զոր առաւել բացայայտ կը կացուցանենք մեր այս աւուր անձամբ ներկայութեամբ։ Ուրախակից լինելով նաև Քրիստոսասէր ժողովրդեան հայկական եկեղեցւոյն՝ համոզուած ենք թէ նա, իրեն վայելուչ հոգեւոր առաջնորդի և հովուապետի արժանացած լինելով երախտագէտ հոգւով և սրտիւ պիտի փառաւորէ զամենակալն Աստուած որ իւր գերիմաստ նախախնամութեամբ ամենայն ինչ անօրինելով՝ միշտ զօրատակարն և զպիտանին կը յարուցանէ մեզ։

Այո՛, որդեակք Քրիստոսասէր, ձեր դէմքերէն կը նշմարուի ձեր սրտերուն մէջ յորդող հոգեւոր ուրախութիւնն եւ բերկրութիւնն և շնորհակալութեան երախտագէտ զգայմունքն առ Բարձրեալն որ պարգեւեց ձեզ Հովիւ ըստ ձեր սրտի։ Այժմ, այս Մայրաքաղաքիս մէջ ձեր սուրբ եկեղեցւոյն զահը զարդարող Հովուապետն ընտիր առաքինութեան և կարողութեան տէր լինելով՝ և ըստ Սուրբս Գրիգոր Լուսաւորչին, զԱհակ, զՆերսէս Շնորհալին և այլք բազմամ Սուրբ Հարս, որք ժամանակառ ժամանակ լուսաւորեցին և պայծառեցուցին զՀայկական եկեղեցին, ունի անաստարակոյս որպէս յատակագիծ սոյն երեւելի և աստուածադեւաց Սուրբ հայրապետաց ընթացքն, և աստուածային շնորհօք առաջնորդեալ՝ առանց անոնց հետքերէն չհեղլու, պիտի վարէ ամենայն յաջողութեամբ զդեկն եկեղեցւոյն ձեր, վասն որոյ և մեք ի սրտէ կը մաղթենք որպէս զի նորին Ամենապատիւ Սրբազնութեան խոհեմ և խնամատուն հոգեւոր կառավարութեանը ներքև ձեր Սուրբ եկեղեցին յառաջադիմէ ընդ միշտ ի հաւատս առ Քրիստոս և ի վարդապետութիւն Աւետարանական, և մեր սուրբ եկեղեցեաց առնչութիւնքն, որք յոյժ վաղեմի ժամանակաց կը հասնին, մնայեալ և յառաջացեալ շարունակուին որ, և լրումն ժամանակին, կարելի լինի մեզ, աճուրդամբ և շնորհօք Փրկչին մեր, ի մի բերան և ի մի սիրտ օրհնենք և փառաբանենք նորա ամենասուրբ և մեծավայել Անունն ո. րոյ փառք յաւիտեանս Ամէն։

ՇԱՑԵԱՆԸ ՏԻԳԱԹ ԻԼԶ ՆՕԳԹԱ

Մահը հալին 20սինտէ, Դաթօլիքլէրին միթէպէրան մէճլիսինին իլք տէֆա օլարագ թէճէմմիւ իթտիկինի, վէ բիւթպէթլու Աղարեան էֆ. հաղրէթլէրինինտէ, պիլ միւնասէպ պիր նութգ իրատ իյլէտիկինի պիլտիրմիշ իսիք։

Մէղքիւր նութգատա, պիղիմ իչին չայեանը տիգգաթ իւչ նօգթա պուլունմադտա օլուպ. պունլարտան պիրինճիսի վէ պաշլըճաոը «Եւ իբր հրաշաւոր Որդիք Սրբոց Գրիգորեանց եւ Ներսեսեանց՝ առ Կաթողիկէ եկեղեցի եւ Առաքելական դահն անկեղծ Հաւատարմութեան պարտուց» լուղէթլէրի տիր, չիւնքի, պունտան անլաշրլըղընա կէօրէ, քէնտիլէր Դաթօլիք քիլիսէսինէ վէ Բօմա քիւրսիսինէ, խալիսէթ վէ սատագաթ պօրճլարընը թանընմալարընը, Սուրբ Գրիգորլարընը վէ Սուրբ Ներսէսլէրին, հարազատ (սատրգ) էվլատլարը օլտուղլարընը խսպաթ իթմէքտէ իմիշլէր. տիմէք տիր քի, Սուրբ Գրիգորլար իլէ Սուրբ Ներսէսլէր տախի Դաթօլիք քիլիսէսինէ վէ Բօմա քիւրսիսինէ թապի պուլունմադտա իմիշլէր, վէ պունտանտա նէշէթ իտէր քի, պիղիմ իտատա վէ իթիգատըմըզ եանընը օլմալը տըր, պիղ Սուրբ Գրիգորլարընը վէ Սուրբ Ներսէսլէրին հարազատ էվլատլարը օլմանըզ, իլլա անհարազատ էվլատլարը իմիշիզ տիր, չիւնքի պիղիմ տախի Դաթօլիք քիլիսէսինէ վէ Բօմա քիւրսիսինէ թապի օլմադըզընըզ լազըմ կէլմէքտէ իքէն, պէտպէլլի քէնտի պօրճումուզու թանընմանարագ, Դաթօլիք քիլիսէսինաէն այրըլմըզ, վէ քէնտի քէնտիմիզէ այրը պիր քիլիսէ թէշքիլ իթմիշիզ տիր, եանի հերձուած վէ հերետիկոս օլմուշուզ տուր, վէ նասըլ քի քէնտիլէրտէ պիղի էյլէ թանընմագտա, վէ քիլիսէմիզտէն իչէրի կիրիպտէ տուա իթմէքլիկի կիւնահ սայմագտա տըրլար. բէք ալէա, լաքին, էկէրչի պու սէյլէնիլէն սահի; իսէ, տիւնեա թարիխինին պիր նօղսանընը թասիհ խոշ տօղրուլթմալարը, վէ պիղէ վէ թէքմիլ Խրիսթիանան միլլէթլէրէ պիւ. իւք պիր խրամէթ իթմէլերի, եանի, շու պիղիմ Սուրբ Գրիգորլարընընընը վէ Սուրբ Ներսէսլէրիմիզին Գաթօլիք օլմալարընը, վէ Բօմա քիլիսէսինէ, պէյլէ քէնտիլէրի կիպի էթաաթ իմիշ պուլունմալարընը, վէ պիղիմ տէ նէ՞ վագթի, դա՞նկի թարիխտէ, վէ նէ՞ եօլտա, վէ դա՞նկի մահէլլտէ այրընընպտա իթաաթսըզընընը պաշլամընը օլմամընը, վէ այրընճա պիր քիլիսէ թէրթիպ վէ

թէչքիլ իթմիշ պուլունմամիզը, թարիխճէ իսպաթ իտիպ վէ կէօսթէրմէլերի իգթիղա իտէր։

Վէ իքինճի նոգթատա շու տուրքի, «որ մեր փոքրիկ, այլ բարոյական առաւելութեամբ մեծապէս զարգացեալ եւ բարգաւաճեալ հասարակութեան» տէնիլմիշ տիր։ Չէօյլէ քի, քէնտիլէր հէր նէ գատար ազլըգ պիր ճէմիյէթ իմիշլէր իսէ տէ, բարոյական ճիհէթիյլէ, բէք չօղ իլէրուտէ իմիշլէր։ Շու թաթպիգ, եանի քէնտիլէրին ազլըգ պիր ճէմիյէթ օլմալարը, եա միլէլի սայիրէնէ, վէ տէ եախօտ մահղա պիղէ նիսպէթլէ օլաճագ տըր, վէ հէր նասըլտա օլա, պունուն տախի իսպաթընա հիմմէթ օլունմասը էլղէմ տիր։ Վէ իսրարը-ներտա, մալիւմաթ նամընա օլարագ բէճա իտէրիղ։ զիրա, անլատամատօ-բուզ, Գաթոլիքլէր, բարոյական ճիհէթիյլէ (վէ բարոյական տէնիլմէքլէ, նէ տէնիլմէք իսթէնիլմէքտէ իսէ), դա՞նղի միլէթտէն զիեատէ վէ չօղ զիեատէ իլէրու պուլունմադտէ իմիշլէր։

Վէ իւչիւնճիսիտէ շու տուրքի, մէզքիւր մէճլիսատէն, եկեղեցական վէ կրօնական մէսէլէլէր դարըշըրմադ-ըղտան կէրի տուրարադ, կաթողիկոսական վէ եկեղեցական իրաւասութիւնուն անվնաս պահպանութիւնունա զայրէթ իտիլմէսի արզու վէ թալէպ օլունմուշ տուր, տիմէք տիր քի, էհալի մէզհէպճէ վէ քիլիսէճէ հիչ պիր մէսէլէնէ դարըշմամալը տըր պու իսէ զանընմըզա նէզարէն, զանէթ իհթիմալին խարիճինտէ տիր, զիրա, զաթէն պըրագալըմ սայիր խուսուսլարը, Փաթրիդ ինթիխապը, վէ առաջնորդլար ինթիխապը, վէ քիլիսէ իտարէսի վէ հիսապը վէ էմսալինտէ, հէր հալտէ էհալինին դարըշմասը, եէնի պարըշըդլըղըն չէրայիթի էսասընտան տըր։

* * *

Տիգդաթ օլունաճագ պիր նոգթա

Ճէրիտէ հէր նէ սէպէպ մէպնի իսէ, Ամեն. Խրմեան սրբազան հաղրէթլէրինին իսմինի զիքր իլէտիկինտէ «հաղրէթլէրի» սըֆաթընը վիրմէմէքտէ տիր, վէ պունատա, պիր նէյնէթէ մէպնի օլմագսըզըն, անճագ էօյլէ բասթ կէլմէքտէ տիր տէնիլէմէզ, չիւնքի, սայիր իսիմլէր հագդընտա վուգու պուլմաբրպ, անճագ միչարիլէյհ հաղրէթլէրի զիքրինէ կէլինճէ վուգու պուլմագտա տըր, մէսէլա, պըրագալըմ սայիր նիւսխէլէրինի, պու բազար իրթէսի նիւսխէսինտէ, պէչ տէֆա զիքրի կէչմիշ օլուպ, վէ պէչ տէֆասընտա տախի մէզքիւր սըֆաթ վիրիլմիշ օլմատըգտան պաշգա, հաթթա, տիւնքի նիւսխէսինտէ տախի, Ամեն. Յարութիւն վէ Խաչէն Սրբազան Պատրիարք հաղարաթը իսիմլէրի ագըպինտէ, միչարիլէյհ Խրմեան սրբազան հաղրէթլէրինին տախի զիքրի կէչմիշ իքէն, Սրբազան Պատրիարքլար հաղարաթընա մէզքիսը սըֆաթը վիրմիշ, վէ Խրմեան սրբազան հաղրէթլէրինտէն էսիրկէմիշ տիր, վէ պունուն էմսալիտէ չօղ տէֆա կէօրիւլմէքտէ տիր։ տիմէք տիր քի, էհալի, պու նոգթաեա տախի տիգդաթ էյլէմէլի տիր, վէ, հաթթա, օլ բազար իրթէսի նիւսխէսինտէ, Վեհ. Մակար սրբազան Քահանայապետիմիզ հաղրէթլէրինին իսմի չէրիֆլէրինին զիքը իթտիկի վագըթտա տախի, պունու պէօյլէ եաբմըշ տըր։]

* * *

Շայեանը տիգդաթ պիւյիւթ պիր նոգթա տահա,

Նասըլքի պու կիւնքի նիւսխէմիզտէ սուրէթի օղունմադտա տըր, միլէթի Ռումիան Սրբազան բաթրիդի բիւթպէթլու Տ. Տ. Տիօնէսիոս էֆէնտի հազրէթլէրի, բաթրիդխանէմիզի թէչրիֆլէրինտէ, քիլիսէնէ ինէրէք, խրիսթիանճա տուա իտիպ վէ Սրհնութիւն վիրտիքտէն սոնրա, ումումի միլէթիմիզին շիւքրանիյէթի ադիմէսինէ շայեան վէ թամ պիր Խրիսթիանա վէ ուլու պիր քիլիսէ, վէ ալճէնաղ վէ չէօհրէթեաղ պիր միլէթ Սրբազան Քահանայապետինէ չէսան սուրէթտէ պիր նութգ իյրատ իյլէմիշ վէ մէղքիւրնութգունատատա, քիլիսէմիզին Սուրբ օլմասընը, պիր դաչ տէֆա զիքը էյլէմիշ իքէն, Բօմա քիլիսէսի իսէ, պէօյլէ պիր Սուրբ վէ Առաքելական քիլիսէմիզի, հալէա հերձուած վէ հերետիկոս թանըմադտէ օլտուղունատան, բիւթպէթլու Ադարեան էֆէնտի հաղրէթլէրի բաթրիդխանէմիզէ կէլտիկինտէ, քիլիսէմիզէ կիրմէքիզին ավտէթ իթմիշ տիր։ Վէ էօյլէ եաբմատատա մէճպուր տուր։

ԹԷՏԱՎԻՑԻ ՊԻ ԱՑՆԻՀԻ

ՆՄԱՆԱՐՈՒԺՈՒԹԻՒՆ

Իլմի թէպապէթտէ պիր ուսուլ վար տըր, չէօյլէ քի, պաղի խասթէլիքլէրէ, վէլէվ քիմնէվի տախի օլսա, զրտարընա վիրիլէն մուալէճէլէր ֆաեիտէ իթմէղ իսէ, թէրթիպի աքսինէ չէրվիլէրէք, թէտավիւ պիայնիհիեէ չուրու իտիլիր։

Զիրա իլլէթին զրտարընա օլան թէրթիպէ պիր քէրրէ միտէ ալըշըդտան սոնրա, երինէ տէվամ իթմէքլիք լազըմ կէլսէ, վէ թէտրիճէն հէր նէ դատարատա մրդտարը թէզեիտ իտիլսէ, իլլէթէ ֆաեիտէ իթմէտիքտէն պաշգա, պէտէնէ պաշգա տիւրլիւտէ մաղարրաթ կէթիրէճէկի մէլհուզ պուլունտուղինէ մէպնի, թէրթիպին աքսինէ չէվրիլմէսի իճապ իտէր։

Զիւնքի թապիաթտա էօյլէ պիր հալ օլտուղը, էմնալը քէսկրէսիյլէ միւսպէթ տիր։ Նէթէքիմ իւչիւնէն էլ, գար իլէ օվալանարադ ըսրընը օլտուղը կիպի, ըսըտրճը թէրթիպլէր իլէ կէչմէնէն սանճըլար վար տըր քի պուզ իլէ տէֆ օլունուր։

Պինաէն ալէյհ պու խուսուս թիւրքճէտէ տարպը մէսէլ հիւքմիւնէ կէչերէք «աճը աճրը, վէ սու տա սանճրը, քէսէր» տէնի զէպանը նատա սէօյլէնիլիր։

Կէլէլիմ քի պու հալ՝ մանէվիտէ տախի սայքի պէօյլէ տիր։ Վէ անքն իչին, «նասիհաթ քեար իթմէնէն ճահիլի, քէնտի հալինէ պըրագտա վարսըն եանըլմադլա էօյրէնսին» տէրլէր։ Սոզմանն իմատատուն տախի պու նասիհաթը վերիր։

Պու մուգատատէմէտէն միւբատրմիզ շու օլաճագ տըր քի, սիզ օթուզ սէնէլիք միւճէրրիպ պիր զաղէթաճըսընըզ, վէ զաղէթաճըլըզըն իսէ, պիր մանէվի հէքիմիք օլտուղու մալիւմ օլուպ, չէնտ սէնէտէն պէրու միլլէթիմիզէ արիզ օլան պալօ իլլէթինէ լէազըմ կէլէն էն քէսկին, վէ զրտարընա թէրթիպլէրի իսթիմալէթտիքճէ էթտինիզ, վէ լաքին պու թէրթիպլէր իլլէթէ ֆայիտա իթմէտի իսէ, թէճրիւպէմիզ իգթիզասընճա, արթըգ էսկի թէրթիպատէ իսրար իտիպ տուրմագլըզըն մանէասը օլմատաճաղընը, վէ պէլքիտէ իլլէթէ ֆայիտէ իթմէտիքտէն պաշգա ախէր սուրէթլէէտէ մաղարրաթ հուսուլ պուլաճաղընը տէրք իթմիշ օլմալըսընըզ տըրքի, պու սէնէ պալօտա դարշը եազմատաճաղընընդընն պէհանըյլա պէրապէր դպրոցատէր տիկնանց ընկերութիւնուն չիմտիտէն հաղրըլանմադատա օյտուգլարը պալօ թէրթիպլինի թէչվիգ իտիեօր օլտուղունուզու 6445 նօմէրօլու Մանզումէտէ պէեան իյլէմիշ իտինիզ։

Նէ պիլէեիմ պուտա նմանաբուժութիւն թէրթիպի տիր։ Ճէնապը Հագդատան թէմէննի իտէրիզ քի, մէղքիւր պալօ իյլէթի պարի պու թէրթիպ իլէ տէֆ օլուր պիթէրտէ սիզին վէ ճիւմլէ ախլէադը համիտէ սէվէնլէրին մանթլուպը հալլ օլունմուշ օլուր։

Յ. ՊԱԼԸԳՃԵԱՆ

ԻԼԱՆ

Սապրգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Ս. Յովհաննէս էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէճէնպիհ- ապարընտա, Իրսի խանընտա պիր մաղազա քիւչատիյէ, նէֆիս զէյթունեազը, վէ լէզիզ շարապ, վէ մատիգա վէ էն ալէա ճինատէնոէ սապուն, վէ քէզալիք էնվգյի նէֆիս գօնեազլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամօն գօնեազը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունատան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէչրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պոզչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն եիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի շարապլար իլէ, Գըսպրըսընն տախի Գումանտարիա թէսմիեէ օլունան շարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումու պուլունան զաթլարընն մալիւմաթը օլմադ իւզրէ, իլան օլունուր։

ԶԱՎԱԼԼԸ ԶԻՎԱԾ

Նախօտ

ՄԻՆԱՍԻՊԷԹ ԻԼԻ ԱԼԱԴԱ

Պու կիւնլէրտէ պալատէ մուհարբէր իսմ իլէ, բօման օլմաեբպ ճիտտէն վուգու պուլմուշ զաեէթլէ ճալիպի ախդաթ վէ իսրէթ ալընըպ իսթիֆատէ օլունաճագ պիր հիքաեէ նէշր օլունմուշ օլուպ, պէօյլէ պիր մէշհուր հիքաեեէտէն լէզզէթեաղ վէ ֆայիտէմէնտ օլմալարընը ումումի միլլէթիմիզէ թավսիեէ իտէրիզ։

Սաթըլարը մահալլէր Իսթանպոլտա Զագմագճըլար եօղուշունտա 47 նումէրօլու տէֆթէրճի Մանուկ աղանընն տիւքքեանը, վէ Քէօրբիւ պաշընտա սուճու Պոզոս աղանընն տիւքքեանը տըր, վէ հէր զաղէթա միւվէզզիլէրինտէ տախի պուլունուր։

Միլլէթիմիզտէն պիր էհլի սանաթքիմտէ, խայլու վագըթ խասթէլիք չէքմէքտէն սոնրա կէօզլէրի պօղուլտուղու իչին սանաթընա տէվամ իտէմէտիկի վէ իքի սէնէտէն պէրու տէօրթ նէֆէր չօճուղու իլէ սոն տէրճէ զարուրէթէ տիւշար օլմուշ իտիւկի ճիհէթլէ, պիր էհլի սէվապ զաթ պու հիքեայէյի թապ իթտիրիպ պիւթիւն հասըլաթընը մէրդում պիշարէեէ թախսիս իտէճէք տիր քի, օլ պիչարէ տախի մէպլաղը մէգքիւրիւ էլլինտէ սէրմանէ իտիպ պիր իշ թութարադ չօլուգ չօճուղունուն էքմէք բարասընը թէտարիզ իտէպիլսինն։

Պու խուսուս մալիւմ օլտուգտա իշ պու հիքեայէնին նէ տէրէճէ չանանը թէչվիգ օլաճաղը զահիր վէ նիւմանան օլուր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅ ԳՐԱՇԱՐԱՑ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԲԱՐԻԶԵԱՆ ԱՐՁԱԳԱՆԴ

կամ

ՈՒՂԵՑՈՅՑ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

ԴԻՆ 12 ՂՈՒՐՈՒՇ

Էքօ տը Բաւի անուն հանրածանօթ զրուցատրութեան բնագիրն է սա, որուն կցուած է 200 մեծադիր երեսներէ բաղկացեալ և դունաւոր թղթի վրայ տպեալ ընդարձակ բառարան մը, որ ոչ միայն բնագրին հաղարաւոր բառերն, օճերն, նրբիմաստ ու այլաղան առումները կը պարունակէ, այլև դուրսէն հաղարաւոր գործածական բառեր, օճեր, առակներ, յատկաբանութիւններ, և Ֆրանսացւոց յատուկ ընտանեկան և առևտրական խօսակցութեանց քաղաքավարական ձեւերը թուով իբր 12-15000։

Թէ խօսակցութեան և թէ թարգմանութեան վարժուելու համար մէկ հատիկ Ուղեցոյց մ՚է սոյն գործն, որոյ վրայ կը հրաւիրուի դպրոցական մարմնոյ ուշադրութիւնն։

Կը վաճառուի բոլոր գրավաճառաց քով, և մասնաւորապէս աշխատասիրողին Բ. Մ. Պօղոսեանի կեդրոնական գրատունն, ի Զագմագճըլար-եօղուշ, թիւ 56։

ՏՕԲԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծննդական գործարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը թիւ 5։

Նոր հրատարակութիւն

ՄԻՆԱՍ ԴԱԲԱՄԱՃԵԱՆ

—

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐՔ

ՀԱՅՈՑ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ

ԴԻՆ 2 ղուրուշ

—

Տպագրութիւն Գ. Պաղտատլեան (Աբամեան)

Կը պարունակէ Պատմութեան գլխաւոր դէպքերը ու անցքերն իրենց յարակից մասերովը, երկրին բաժանումները, կլիման եւ արտադրութիւնները, Հայաստանի հնախօսութեան վերաբերեալ համառօտ տեղեկութիւններ, Հայոց հին կրօնքը, հպատակութեան ժամանակները, կաթողիկոսունք, պատրիարգունք եւ ժամանակակից պատմութեան որ մինչեւ մեր օրերը կը հասնի, ոճն է կոկիկ եւ դիւրըմբռնելի մանաւանդ տղայոց համար- Կիսակազմ. երես 150։

Մէգքիւր քիթապ, հիչ շիւրհէ ճայիղ տէկիլ տիր քի, մէքթէպլէրիմիզ թարաֆընտան քէմալի մէմնունիյէթլէ դասուլ օլունաճագ տըր։

Peptonate de Fer de Catillon

ԲԼԷՐԹՕՆԱԹ ՏԸ ՖԷՐ ՏԸ ԳԱԹԻՅՕՆ

Էսկի գուվվէթի եէրինէ կէթիրմէք իչին զաեէթէ գուվվէթ վիրիճի։ Վէ հազմի գօլայ, չէօյլէ քի, միսէլ եասա եօրղունլուգ վիրմէզ էթ վէ տէմիրտիր։

Պու մուստէճէ գանընն ազըզընա, զայիֆլիկինէ, իշթահսըզլըգա, վէ ումումէն զայիֆլիկէ վէ էմսալինէ գարշը պախշը չիֆա օլմագ իւզրէ թէրթիպ օլունմուշ, վէ պիւեիւք մէնֆաաթը կէօրիւլմիշ տիր։

Պէյօղլուտա Մ. Գանճիւք պիրատէրլէրին էճզախանէսինտէ պուլունմագտատը